Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah

►**B**

ROZHODNUTIE RADY,

z 2. novembra 2004,

ktorým sa zriaďuje Súd pre verejnú službu Európskej únie

(2004/752/ES, Euratom)

(Ú. v. EÚ L 333, 9.11.2004, s. 7)

Opravené a doplnené:

►**C1** Korigendum, Ú. v. EÚ L 103, 20.4.2007, s. 54 (2004/752/ES)

▼B

ROZHODNUTIE RADY,

z 2. novembra 2004,

ktorým sa zriaďuje Súd pre verejnú službu Európskej únie

(2004/752/ES, Euratom)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, najmä na jej články 225a a 245,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, najmä na jej články 140b a 160,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu,

so zreteľom na stanovisko Súdneho dvora,

keďže:

(1) Článok 225a Zmluvy ES a článok 140b Zmluvy o Euratom oprávňujú Radu na zriaďovanie súdnych komôr ako prvého stupňa na prejednávanie a rozhodovanie o určitých druhoch podaných žalôb, na stanovenie pravidiel o organizácii súdnych komôr a na upresnenie rozsahu zverených právomocí.

(2) Zriadenie osobitnej súdnej komory pre spory vo verejnej službe s právomocou rozhodovať o týchto sporoch na prvom stupni, čo v súčasnosti spadá do právomoci Súdu prvého stupňa Európskych spoločenstiev, má zlepšiť fungovanie súdneho systému spoločenstva. Reaguje tak na výzvu vyjadrenú za týmto účelom vo vyhlásení č. 16 k článku 225a Zmluvy ES [1], ktoré bolo prijaté pri podpise Zmluvy z Nice 26. februára 2001.

(3) Je preto potrebné k Súdu prvého stupňa pripojiť súdnu komoru, ktorá bude po inštitucionálnej a organizačnej stránke neoddeliteľnou súčasťou orgánu Súdneho dvora, a ktorej členovia budú mať podobné postavenie ako členovia Súdu prvého stupňa.

(4) Táto nová súdna komora by mala mať pomenovanie, ktoré ju odlíši od jej súdnych útvarov alebo od súdnych útvarov Súdu prvého stupňa.

(5) S cieľom zabezpečiť zrozumiteľnosť súdneho systému ako celku je do prílohy štatútu Súdneho dvora vhodné zaradiť ustanovenia o právomociach, zložení, organizácii a konaní pred súdnou komorou.

(6) Počet sudcov súdnej komory musí byť prispôsobený zaťaženiu sporovou agendou. S cieľom uľahčiť prijatie rozhodnutia Rady o vymenovávaní sudcov je potrebné, aby Rada ustanovila nezávislý poradný výbor, ktorý bude overovať či predložené kandidatúry spĺňajú požadované podmienky.

(7) Súdna komora musí rozhodovať podľa postupu prispôsobeného osobitostiam sporu, v ktorých má rozhodovať, pričom v každom štádiu konania skúma možnosti riešenia sporov formou zmieru.

(8) V súlade s tretím pododsekom článku 225a Zmluvy ES a tretím pododsekom článku 140b Zmluvy o Euratom bude sa proti rozhodnutiam vydaným súdnymi komorami možné odvolať na

[1] Ú. v. ES C 80, 10.3.2001, s. 80.

▼B

Súd prvého stupňa len v právnych otázkach za takých istých podmienok, aké platia pre súčasné podanie odvolaní na Súdny dvor proti rozhodnutiam Súdu prvého stupňa. Príslušné ustanovenia štatútu Súdneho dvora sú uvedené v prílohe k tomuto štatútu týkajúcej sa súdnej komory s cieľom vyhnúť sa odkazom, ktoré by sťažili zrozumiteľnosť celého súboru ustanovení.

(9) V tomto rozhodnutí je potrebné uviesť vhodné prechodné ustanovenia, aby súdna komora mohla vykonávať svoje funkcie už od svojho vytvorenia,

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

K Súdu prvého stupňa Európskych spoločenstiev sa pričleňuje súdna komora pre rozhodovanie v sporoch v oblasti verejnej služby Európskej únie, ďalej len „Súd pre verejnú službu Európskej únie“. Súd pre verejnú službu Európskej únie má svoje sídlo pri Súde prvého stupňa.

Článok 2

Protokol o štatúte Súdneho dvora sa mení a dopĺňa takto:

1. Vkladá sa nová hlava, ktorá znie:

„HLAVA IVa

SÚDNE KOMORY

Článok 62a

Ustanovenia o právomociach, zložení, organizácii súdnych komôr a konaní pred súdnymi komorami zriadenými na základe článkov 225a Zmluvy ES a 140b Zmluvy o Euratom, sú uvedené v prílohe k tomuto štatútu.“

2. Dopĺňa sa príloha I, ktorej znenie je uvedené v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Článok 3

1. Prvý predseda Súdu pre verejnú službu Európskej únie je vymenovaný na tri roky za tých istých podmienok ako sudcovia, pokiaľ Rada nerozhodne, že sa uplatní postup uvedený v článku 4 ods. 1 prílohy I štatútu Súdneho dvora, ktorého znenie je uvedené v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

2. Bezodkladne potom, čo všetci sudcovia Súdu pre verejnú službu Európskej únie zložia prísahu, predseda Rady vyžrebuje troch sudcov tohto súdu, ktorých funkčné obdobie sa skončí odchylne od článku 2, druhého pododseku, prvej vety prílohy I štatútu Súdneho dvora, uplynutím prvých troch rokov ich mandátu.

3. Spory uvedené v článku 1 prílohy I štatútu Súdneho dvora, ktoré sú v čase nadobudnutia účinnosti tohto článku predložené Súdu prvého stupňa a v ktorých sa ešte neskončilo písomné konanie stanovené v článku 52 rokovacieho poriadku Súdu prvého stupňa, sa postúpia Súdu pre verejnú službu Európskej únie.

4. Až do nadobudnutia účinnosti svojho rokovacieho poriadku Súd pre verejnú službu Európskej únie primerane uplatňuje rokovací poriadok Súdu prvého stupňa s výnimkou ustanovení o samosudcovi.

▼B

Článok 4

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť v deň nasledujúci po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* s výnimkou článku 1 prílohy I štatútu Súdneho dvora, ktorého text je uvedený v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Článok 1 prílohy I štatútu Súdneho dvora nadobúda účinnosť v deň uverejnenia rozhodnutia predsedu Súdneho dvora v *Úradnom vestníku Európskej únie*, ktorým konštatuje, že Súd pre verejnú službu Európskej únie je riadne vytvorený.

▼B

PRÍLOHA

„PRÍLOHA I

SÚD PRE VEREJNÚ SLUŽBU EURÓPSKEJ ÚNIE

Článok 1

Súd pre verejnú službu Európskej únie, ďalej len ‚Súd pre verejnú službu' je v prvom stupni príslušný rozhodovať spory medzi spoločenstvami a ich zamestnancami na základe článku 236 Zmluvy ES a článku 152 Zmluvy o Euratom, vrátane sporov medzi orgánmi alebo inými subjektami a ich pracovníkmi, pre ktoré je príslušný Súdny dvor.

Článok 2

Súd pre verejnú službu sa skladá zo siedmich sudcov. Rada môže rozhodnúť kvalifikovanou väčšinou o zvýšení počtu sudcov, ak o to Súdny dvor požiada.

Sudcovia sú vymenovaní na obdobie šiestich rokov. Sudcovia, ktorým sa skončilo funkčné obdobie, môžu byť vymenovaní znova.

Na každé uvoľnené miesto sa vymenuje nový sudca na obdobie šiestich rokov.

Článok 3

1. Sudcovia sú vymenovaní Radou, ktorá po porade s výborom uvedeným v tomto článku rozhoduje v súlade so štvrtým pododsekom článku 225a Zmluvy ES a štvrtým pododsekom článku 140b Zmluvy o Euratom. Pri vymenovaní sudcov dbá Rada na vyrovnané zloženie súdu na čo možno najširšom zemepisnom základe spomedzi štátnych príslušníkov členských štátov a s ohľadom na zastúpenie vnútroštátnych právnych systémov.

2. Každá osoba, ktorá je občanom únie a spĺňa podmienky uvedené v štvrtom pododseku článku 225a Zmluvy ES a v štvrtom pododseku článku 140b Zmluvy o Euratom, môže predložiť svoju kandidatúru. Rada na základe odporúčania Súdneho dvora kvalifikovanou väčšinou stanoví podmienky a podrobnosti pre predkladanie a vybavovanie kandidatúr.

3. Zriaďuje sa výbor zložený zo siedmich členov vybratých spomedzi bývalých členov Súdneho dvora a Súdu prvého stupňa a z právnikov, ktorí sú uznávanými odborníkmi. Rada na odporúčanie predsedu Súdneho dvora rozhoduje kvalifikovanou väčšinou o vymenovaní členov výboru a pravidlách jeho fungovania.

4. Výbor sa vyjadruje k vhodnosti kandidátov na výkon funkcie sudcu Súdu pre verejnú službu. Výbor pripojí k svojmu stanovisku zoznam kandidátov s najvhodnejšou skúsenosťou na vysokej úrovni. Takýto zoznam musí obsahovať počet kandidátov zodpovedajúci najmenej dvojnásobku sudcov, ktorých má Rada vymenovať.

Článok 4

1. Sudcovia si z vlastných radov zvolia predsedu Súdu pre verejnú službu na obdobie troch rokov. Predseda môže byť zvolený znova.

2. Súd pre verejnú službu zasadá v komorách zložených z troch sudcov. V určitých prípadoch vymedzených jeho rokovacím poriadkom môže rozhodovať v pléne, v komore z piatich sudcov, alebo ako samosudca.

3. Plénu a komore zloženej z piatich sudcov predsedá predseda Súdu pre verejnú službu. Predsedovia komôr zložených z troch sudcov sú menovaní za podmienok uvedených v odseku 1. Predseda Súdu pre verejnú službu predsedá komore z troch sudcov, ak je k nej pridelený.

4. Právomoci a kvórum pléna, ako aj zloženie komôr a prideľovanie sporov komorám určí rokovací poriadok.

▼B

Článok 5

Články 2 až 6, 14, 15, prvý, druhý a piaty pododsek článku 17, ako aj článok 18 štatútu Súdneho dvora sa uplatňujú na Súd pre verejnú službu a na jeho členov.

Prísaha uvedená v článku 2 štatútu sa skladá pred Súdnym dvorom a rozhodnutia uvedené v jeho článkoch 3, 4 a 6 prijíma Súdny dvor po porade so Súdom pre verejnú službu.

Článok 6

1. Súd pre verejnú službu využíva služby Súdneho dvora a Súdu prvého stupňa. Predseda Súdneho dvora alebo prípadne predseda Súdu prvého stupňa stanoví po dohode s predsedom Súdu pre verejnú službu podmienky, za ktorých úradníci a ostatní zamestnanci Súdneho dvora alebo Súdu prvého stupňa poskytujú svoje služby Súdu pre verejnú službu, aby umožnili jeho fungovanie. Určití úradníci alebo ostatní zamestnanci podliehajú tajomníkovi Súdu pre verejnú službu pod dohľadom predsedu Súdu prvého stupňa.

2. Súd pre verejnú službu vymenuje svojho tajomníka a stanoví jeho štatút. Štvrtý pododsek článku 3 a články 10, 11 a 14 štatútu Súdneho dvora sa uplatňujú na tajomníka súdu.

Článok 7

1. Konanie pred Súdom pre verejnú službu sa spravuje hlavou III štatútu Súdneho dvora, s výnimkou článkov 22 a 23. Ďalšie a podrobnejšie ustanovenia sa v prípade potreby ustanovia v jeho rokovacom poriadku.

2. Ustanovenia týkajúce sa používania jazykov na Súde prvého stupňa sa uplatňujú na Súd pre verejnú službu.

3. Písomné konanie pozostáva z podania návrhu a vyjadrenia odporcu, pokiaľ Súd pre verejnú službu nerozhodne, že je potrebná druhá výmena písomných podaní. Ak sa uskutočnila druhá výmena podaní, môže Súd pre verejnú službu po dohode so stranami rozhodnúť bez ústneho konania.

4. V každom štádiu konania, vrátane podania návrhu, Súd pre verejnú službu môže preskúmať možnosti urovnania sporu formou zmieru a môže sa pokúsiť uľahčiť takéto urovnanie.

▼C1

5. Súd pre verejnú službu rozhoduje o trovách konania. Pokiaľ osobitné ustanovenia rokovacieho poriadku neustanovujú inak, je neúspešná strana zaviazaná na náhradu trov konania, ak to bolo v tomto zmysle navrhnuté.

▼B

Článok 8

1. Ak je návrh alebo iný procesný dokument, ktorý je adresovaný Súdu pre verejnú službu omylom podaný tajomníkovi Súdneho dvora alebo Súdu prvého stupňa, ten ho okamžite zašle tajomníkovi Súdu pre verejnú službu. Obdobne, ak je návrh alebo iný procesný dokument, ktorý je adresovaný Súdnemu dvoru alebo Súdu prvého stupňa omylom podaný tajomníkovi Súdu pre verejnú službu, ten ho okamžite zašle tajomníkovi Súdneho dvora alebo Súdu prvého stupňa.

2. Ak Súd pre verejnú službu zistí, že nie je príslušný prejednávať a rozhodovať o žalobe, pre ktorú je príslušný Súdny dvor alebo Súd prvého stupňa, postúpi túto žalobu Súdnemu dvoru alebo Súdu prvého stupňa. Obdobne, ak Súdny dvor alebo Súd prvého stupňa zistí, že žaloba spadá do príslušnosti Súdu pre verejnú službu, postúpi túto žalobu Súdu pre verejnú službu, ktorý sa nemôže v tejto veci vyhlásiť za nepríslušný.

3. Ak sú na Súd pre verejnú službu a na Súd prvého stupňa podané prípady, ktoré vyvolávajú rovnakú otázku výkladu alebo v ktorých je spochybnená platnosť rovnakého aktu, Súd pre verejnú službu môže po vypočutí strán prerušiť konanie až do vynesenia rozsudku Súdu prvého stupňa.

Ak sa pred Súdom pre verejnú službu a pred Súdom prvého stupňa prejednávajú prípady, ktoré majú rovnaký predmet, zriekne sa Súd pre verejnú službu svojej príslušnosti, aby mohol v prípadoch rozhodnúť Súd prvého stupňa.

▼B

Článok 9

Proti konečným rozhodnutiam Súdu pre verejnú službu a proti jeho rozhodnutiam, ktoré len čiastočne riešia vecné otázky alebo riešia procesnú otázku týkajúcu sa námietky nepríslušnosti alebo neprípustnosti, možno do dvoch mesiacov od doručenia napadnutého rozhodnutia podať odvolanie na Súd prvého stupňa.

Toto odvolanie môže podať strana, ktorá so svojimi podaniami nebola úspešná vôbec alebo len čiastočne. Strany pristupujúce do konania, s výnimkou členských štátov a orgánov spoločenstiev, však môžu podať odvolanie len vtedy, ak sa ich rozhodnutie Súdu pre verejnú službu priamo dotýka.

Článok 10

1. Každá osoba, ktorej žiadosť o pristúpenie do konania Súd pre verejnú službu zamietol, sa môže odvolať na Súd prvého stupňa do dvoch týždňov od doručenia rozhodnutia o zamietnutí žiadosti.

2. Zúčastnené strany konania sa môžu odvolať na Súd prvého stupňa proti každému rozhodnutiu Súdu pre verejnú službu prijatému podľa článkov 242 alebo 243 alebo štvrtého pododseku článku 256 Zmluvy o ES a článkov 157 alebo 158 alebo tretieho pododseku článku 164 Zmluvy o Euratom do dvoch mesiacov od ich doručenia.

3. Predseda Súdu prvého stupňa môže skráteným konaním, ktoré sa môže v nevyhnutnej miere odchýliť od pravidiel uvedených v tejto prílohe a ktoré sa ustanovia v rokovacom poriadku Súdu prvého stupňa, rozhodovať o odvolaniach uvedených v odsekoch 1 a 2.

Článok 11

1. Odvolanie na Súd prvého stupňa sa obmedzuje len na právne otázky. Musí sa zakladať na dôvodoch nepríslušnosti Súdu pre verejnú službu, porušenia procesných pravidiel pred týmto súdom, ktoré sa nepriaznivo dotýka záujmov dotknutej strany, ako aj na porušení práva spoločenstva Súdom pre verejnú službu.

2. Žiadne odvolanie sa nemôže týkať len výšky trov konania alebo povinnosti zúčastnenej strany ich uhradiť.

Článok 12

1. Bez toho, aby boli dotknuté články 242 a 243 Zmluvy o ES alebo články 157 a 158 Zmluvy o Euratom, nemá odvolanie na Súd prvého stupňa odkladný účinok.

2. Ak je podané odvolanie proti rozhodnutiu Súdu pre verejnú službu, konanie pred Súdom prvého stupňa pozostáva z písomnej časti a ústnej časti. V súlade s podmienkami uvedenými v rokovacom poriadku môže Súd prvého stupňa po vypočutí strán upustiť od ústneho konania.

Článok 13

1. Ak je odvolanie odôvodnené, Súd prvého stupňa zruší rozhodnutie Súdu pre verejnú službu a sám rozhodne vo veci. Ak stav konania nedovoľuje rozhodnúť vo veci, vráti prípad na rozhodnutie Súdu pre verejnú službu.

2. Ak je prípad vrátený späť Súdu pre verejnú službu, je tento súd v právnych otázkach viazaný rozhodnutím Súdu prvého stupňa.“